

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Médecins
Metzervisse, Kédange, Hombourg-Budange, Distroff : (tél. 0820 33 20 20).

Pharmacies
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries

Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).
Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).
Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

BOUSSE

A la découverte du tadjiquan



Vif succès pour les locaux au stage de tadjiquan à Frouard. Photo RL

L'Association bousoise de taichijudo a participé à une démonstration à Frouard de tadjiquan à mains nues et avec armes (éventail, épée et sabre), proposée par le maître Hong Hai Yuan, venu spécialement de Paris pour l'occasion. Cette rencontre a réuni plusieurs clubs de la région du grand Est. Félix, Léonore, David, Samuel et Cyril Gaiffe ont remporté un franc succès lors de ces prestations avec une ovation toute particulière venue récompenser le travail effectué tout au long de l'année.

Naissance

Le sourire de Maylie est venu égayer le foyer de Grégory Rameau et de Mélodie Ranieri, domiciliés à Bousse. Bienvenue au bébé et félicitations aux parents.

VOLSTROFF

Seize courses pour les petits princes



Départ donné pour les petits de Volstroff qui vont suivre le lièvre, à gauche... Photo RL

Il y avait foule vendredi matin, parents, grands-parents, amis, connaissances, pour suivre la 8^e édition de la course des petits princes du groupe scolaire Saint-Exupéry, sur le chemin entre Volstroff et Reinange. Une course fameuse organisée par l'école avec la participation efficace des membres de l'APE et de la municipalité. Comme d'habitude elle s'est déroulée sans la pluie. Une épreuve qui représente seize courses pour 154 participants, autant de médailles et 48 coupes pour récompenser les trois premiers de chaque catégorie, ainsi que la distribution de quelques surprises pour ces enfants à la fois spectateurs et participants. Bref, un 8^e grand moment sportif et festif.

Avec une bonne collation offerte par ces dames de l'APE avant le retour par le chemin des écoliers jusqu'aux écoles.

BETTELAINVILLE

Inscriptions à l'école maternelle

Les parents désireux d'inscrire leurs enfants à l'école maternelle de la commune, peuvent le faire dès à présent. Il suffit de se présenter en mairie aux horaires de permanences les lundi, mercredi et vendredi, muni du livret de famille et du carnet de santé de l'enfant.

NUMÉROS

- Correspondants**
Aboncourt, Buding, Kédange-sur-Canner : F. Belner (tél. 03 82 83 53 84).
Bertrange-Imeldange : Jean-François Schaeffer (tél. 09 54 04 09 40 ou 06 51 77 35 99) ; jef_prof57310@free.fr
Bettelainville-Luttange : Isabelle Gabriel (tél. 07 70 64 53 99).
Bousse : Roger Mercier (tél. 03 87 73 05 09 ou 06 68 28 08 06).
Distroff, Metzervisse, Valmestroff : Jean-Marie Hentzen (tél. 03 82 56 87 95 ou 06 09 11 65 47).
Elzange : Guy Soulet (tél. 03 82 55 00 12).
Guénange : Armand Holtzmer (tél. 03 82 50 94 85).
Hombourg-Budange : Marc Tellez (tél. 03 82 83 93 13).
Inglange : Rose Rock (tél. 03 82 56 88 99).
Menskirch : Xavier Kilburger (tél. 03 87 64 92 44).
Metzervisse : Brigitte Lounissi (tél. 03 82 83 93 22).
Rurange-lès-Thionville : Jean-Luc Massaro (tél. 03 87 73 91 27 ou 06 80 23 78 89).
Saint-François-La-Croix, Volstroff : F. Belner (tél. 03 82 83 53 84).
Stuckange : Alain Jost (tél. 03 82 56 89 50).

GUÉNANGE

Comme une lettre à la poste à un détail près...

Les paris étaient ouverts jeudi soir, chaque élu guénangeois avait fait ses pronostics sur les points sujets à débat. Finalement, les remarques sont arrivées là où on ne les attendait pas.

Jeudi soir, l'ambiance était détendue, comme une veille de grandes vacances à Guénange. Les élus, réunis en conseil municipal, se sont amusés, juste avant la séance, à faire des pronostics sur les points qui pourraient donner lieu à débat : le terrain synthétique et son avenant mais aussi l'adhésion à Moselle agence technique. Les paris étaient donc ouverts et au final, comme l'avait pressenti Nathalie Cerdat-Vergne, adjointe, le point 11 concernant l'adhésion à Moselle agence technique a fait réagir Gérard Caillet. « Ce projet est une concurrence déloyale, je trouve. » Ce à quoi, Eric Balland en charge des travaux a rétorqué : « Il s'agit d'une assistance à la maîtrise d'ouvrage. » « Ce sera une aide lorsqu'on aura à faire des choix, a rétorqué le maire Jean-Pierre La Vaullée. On pourra faire jouer la concurrence et on ne nous reprochera pas de faire appel aux mêmes entreprises. » « Oui mais payer 2 % de prix du marché ça fait cher », a constaté Gérard Caillet. « On aura peut-être des tarifs plus compétitifs en passant par Moselle agence technique », a rassuré le maire. Finalement après ces échanges, agrémentés d'exemples, l'adhésion a été acceptée à l'unanimité.

Au moment d'aborder l'avenant du terrain synthétique, quelques élus tendaient le dos, s'attendant à des remarques de la part des oppositions. L'avenant en question, d'un montant de 33 995 € a été décidé suite à la visite du District et de la Ligue de football qui ont demandé de décaler la main courante, située derrière le but. « On en profite pour changer toute la main courante et faire cette portion en synthétique comme le reste », a précisé Eric Balland. Du coup, le marché du terrain synthétique atteint les 408 963 € HT, mais

ul n'a jugé opportun de s'y opposer ou même d'y redire quelque chose. Surprenant...

Grandir et construire

A l'ordre du jour également, le développement de la commune de Guénange avec la cession de terrain à la société Nexity foncier conseil en vue de créer le sentier d'Hélios, « en face de l'Intermarché, à la limite de la RD60. Ce sont 4ha qui sont concernés », a ajouté Eric Balland. « On vendra les terrains aux mêmes conditions qu'aux Jardins d'Antoine, a assuré le maire, à savoir 15 000 € l'are. On aura du locatif, des maisons individuelles et du collectif. »

Au même registre, l'aménagement du Mont Cassin V, situé près de la mairie, poursuit son avancée : douze pavillons seniors sont achevés, un second projet en est au stade du compromis de vente et vise à la construction de huit maisons de ville. En revanche, la cons-

truction du côté du boulevard du Parc est abandonnée. « Il s'agissait d'une copropriété de 18 logements, a rappelé le

maire. La Sodevam se charge de trouver un nouvel investisseur. »

Sabrina FROHNHOFF.

Carton jaune

En fin de conseil, alors que le calme semblait régner, Jocelyne Muller (Mouvement citoyen guénangeois) a ouvert les hostilités repartant du club de foot. « J'ai reçu un courrier de la commission des sports, dont je fais partie, dans lequel j'apprends qu'une assemblée générale doit avoir lieu en juin. Nous sommes le 27, alors quand est-elle prévue ? » Michel Leubé, un peu embêté, a reconnu qu'il s'était réjoui un peu trop vite et qu'il n'y aurait pas d'assemblée. « J'ai des relations régulières avec le club, la situation évolue dans le bon sens, et je considérerais cette réunion comme un nouveau départ mais elle n'aura pas lieu. »

Mme Muller en a profité pour tacler encore l'adjoint aux sports au sujet de dates éronnées figurant dans le compte rendu qu'elle a reçu. Une remarque qui a déplu au maire, qui s'est empressé d'intervenir : « Je ne suis pas content de la manière dont vous épinglez les gens. C'est de la bisbille tout ça, vous chipoter pour des bêtises. Vis-à-vis du foot, nous avons des responsabilités mais il n'y a rien de grave. Le problème doit se régler en petit comité et non maintenant au sein du conseil ». Peiné, Michel Leubé a ajouté : « On ne contribue pas à améliorer l'image du foot en remettant le souci sans cesse sur le tapis. » Même constat du maire : « On essaie de faire et là on défait. Le comité du foot se recrée. La bonne volonté est là mais on ne règlera pas le problème du foot en cinq minutes. »

METZERVISSE

Un nouveau directeur à Jean-Moulin à la rentrée



Pascal Schmitt, le futur directeur, au centre, a rencontré le maire, Pierre Heine et le directeur actuel, Sylvain Hann. Photo RL

Ce n'est plus un secret, Sylvain Hann, directeur du groupe scolaire Jean-Moulin de Metzervisse, va faire valoir ses droits à la retraite à la fin de cette année scolaire. Son successeur, Pascal Schmitt, est venu à l'école prendre ses premières marques afin de préparer, déjà, la rentrée de septembre.

Le futur directeur était donc de passage pour une journée, au cours de laquelle il a eu un programme bien chargé qui avait pour objectif

de le mettre au courant du fonctionnement de cet établissement de onze classes qui accueille plus de 250 enfants de maternelle et d'élémentaire.

Directeur de l'école de Montois-Flanville depuis deux ans, il a décidé de se poser à Metzervisse où il a reçu un accueil chaleureux de la part de ses collègues. Il a également déjà rencontré le maire, Pierre Heine pour un point sur les relations école-municipalité.

DISTROFF

Les maternelles à la ferme

Les trois classes de l'école maternelle du groupe scolaire Les Charmilles de Distroff ont fait le déplacement en Meuse, plus précisément à la ferme de Sonvaux à Les Eparges où les enfants, leurs enseignantes et leurs accompagnateurs ont passé une journée riche en activités.

Quatre ateliers

Quatre ateliers étaient en effet proposés avec la décou-

verte du travail du cuir comprenant la réalisation d'un bracelet personnalisé, la visite de la ferme pédagogique proprement dite avec ses animaux de races anciennes domestiques, la visite de la vallée de Longeau en chariot tiré par deux chevaux de poney, un contact particulièrement apprécié par les enfants avec cet animal que les petits ont pu brosser, harnacher et monter.



Les enfants ont commencé par prodiguer les soins aux poneys. Photo RL

STUCKANGE

Les chasseurs à l'école



Les élèves ont découvert les différents animaux empaillés mais leur rêve est de les découvrir en vrai. Photo RL

L'Amicale des chasseurs de Stuckange avait rendez-vous avec les élèves de l'école des Mésanges non pas pour parler chasse et armes mais pour leur faire découvrir les animaux de nos forêts. Armand Boudinet leur a expliqué comment reconnaître et différencier les

traces de sangliers et de chevreuils, le rôle du renard dans l'écosystème forestier et les dégâts qu'il peut provoquer lorsqu'il est en surnombre. Autre inconvénient du renard, il transmet une maladie très grave, l'échinococcose alvéolaire, des gestes simples de prévention,

se laver les mains, ne pas les porter à la bouche dans la nature et surtout ne pas manger de fruits directement récoltés dans les bois mais toujours bien les laver auparavant garantissent la non-transmission. Les enfants ont aussi découvert quel-

ques animaux empaillés dont un magnifique blaireau. Les enfants ont impressionné les chasseurs par leur motivation à la protection de la nature et leur volonté indéfectible à ne pas la souiller. Afin de marquer leur participation, chaque élève a reçu un diplôme.

la phrase

« Nous ne nous laisserons pas intimider par ces actes de violence gratuite. »

De Jean-Pierre La Vaullée, maire de Guénange. En préambule au conseil, il a souhaité revenir sur les événements qui ont eu lieu quartier République dans la nuit du 14 juin.

« Des jeunes de Guénange et d'ailleurs ont mis le feu à des poubelles pour se venger des actions menées par la gendarmerie. J'ai adressé un courrier aux habitants du quartier et au préfet. »

Et de rappeler l'engagement de la municipalité à rénover le quartier en question pour « qu'il soit plus agréable à vivre. J'ai demandé au préfet d'augmenter le nombre de gendarmes. Nous avons la possibilité de faire quatre logements supplémentaires pour les accueillir ».

EN BREF

L'Espagne vient à vous

Guénange : le centre espagnol de Guénange organise aujourd'hui à la salle Pablo-Neruda, à l'intérieur et à l'extérieur, une journée sur le thème l'Espagne vient à vous, en collaboration avec Gourmet del Sol.

Buvette et restauration sur place dès 11 h avec notamment un barbecue de spécialités espagnoles et un barbecue de spécialités lorraines. L'après-midi : animations musicales, tombola, sangria. Le soir, de 20 h 30 à 23 h 30 : spectacle de flamenco sur réservation : sévillanas, tanguillos, flamenco puro, rumba, gipsy... Entrée du spectacle : 18 € et 12 € pour les enfants de moins de 12 ans.

Jeu des 1000 € le 4 juillet

Guénange : le jeudi 4 juillet, France Inter enregistrera son émission Le jeu des 1 000 € à la salle Voltaire. Les personnes intéressées peuvent se rendre à la salle à 18 h 30 : la sélection se fera oralement par Nicolas Stoufflet le jour même ; il n'y aura pas de présélection. À noter que ce jeu est diffusé du lundi au vendredi à 12 h 45.

BERTRANGE-IMELDANGE

Carnet rose

Bienvenue à la petite Cloé qui est venue égayer, le 20 juin, le foyer d'Olivier Duvernell et Sabrina Maia. Meilleurs vœux de prospérité au bébé et félicitations aux parents.

METZERESCHE

La marche se prépare

La MJC organise, le mardi 2 juillet à 20 h dans sa salle, une réunion afin de préparer sa traditionnelle marche IVV qui se déroulera le 28 juillet. La logistique de cette journée est importante et requiert des bénévoles. À ce titre tous ceux qui désirent contribuer à la manifestation sont conviés à la réunion préparatoire.

SERVICES

- Loisirs**
Distroff : bibliothèque, de 14h à 15h30.
Volstroff : bibliothèque, de 14h à 16h.
Permanences
Tous secteurs : Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.